

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения текущей и промежуточной аттестации

по учебной дисциплине (модулю)

«Взаимосвязи литературы России и США»

для направления подготовки/специальности 45.04.01 Филология

Направленность программы: магистерская программа «Литература народов
зарубежных стран (на русском языке)

1. Описание показателей (дескрипторов) и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования

Контроль качества освоения дисциплины (модуля) включает в себя текущий контроль успеваемости и промежуточную аттестацию. Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация обучающихся проводятся в целях установления соответствия достижений обучающихся поэтапным требованиям образовательной программы к результатам обучения и формирования компетенций.

Компетенции	Показатели* (дескрипторы)	Критерии в соответствии с уровнем освоения ОП			Оценочное средство (промежуточная аттестация)
		пороговый (удовлетворительно) 55-69 баллов	стандартный (хорошо) 70-84 балла	эталонный (отлично) 85-100 баллов	
УК-5	Знать	некоторую информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ; основы толерантного и конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей	основную информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ; основы толерантного и конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач	необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ; основы толерантного и конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции	Теоретические вопросы Теоретические вопросы, практические задания
	Уметь	толерантно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач	толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач	толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции	

	Владеть	способностью проявлять уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании этапов исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия и задач образования на пороговом уровне	способностью проявлять уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании этапов исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия и задач образования на стандартном уровне	способностью проявлять уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании этапов исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия и задач образования на эталонном уровне	Теоретические задания
ПК-1	Знать	теоретические и методологические основы научного исследования, проводимого по теме магистерской диссертации и принципы методики её использования в профессиональной деятельности; основы и некоторые приёмы создания и редактирования научных публикаций.	теорию и методологию научного исследования, проводимого по теме магистерской диссертации и принципы методики её использования в профессиональной деятельности; принципы и приёмы создания и редактирования научных публикаций, некоторые приёмы анализа и оценки результатов исследования.	теорию и методологию научного исследования, проводимого по теме магистерской диссертации и методику её использования в профессиональной деятельности; принципы и приёмы создания и редактирования научных публикаций, методику анализа и оценки результатов исследования.	Теоретические вопросы
	Уметь	при консультационной поддержке научного руководителя использовать современные методы сбора, анализа и обработки научной информации и материала в собственном исследовании; создать и редактировать научные публикации.	при консультационной поддержке научного руководителя использовать современные методы сбора, анализа и обработки научной информации и материала в собственном исследовании; создать и редактировать научные публикации, выполнить анализ и оценку результатов	самостоятельно использовать современные методы сбора, анализа и обработки научной информации и материала в собственном исследовании; самостоятельно создать и редактировать научные публикации, выполнить анализ и оценку результатов	Теоретические вопросы, практические задания

	Владеть	некоторыми умениями и навыками систематизации и анализа собранного языкового материала по теме исследования; навыками изложения научного знания по проблеме исследования в виде отчетов, публикаций, докладов и их презентации.	умениями и навыками систематизации и анализа собранного языкового материала по теме исследования; навыками изложения научного знания по проблеме исследования в виде отчетов, публикаций, докладов и их презентации, навыками анализа и оценки результатов исследования.	устойчивыми умениями и навыками систематизации и анализа собранного языкового материала по теме исследования; навыками изложения научного знания по проблеме исследования в виде отчетов, публикаций, докладов и их презентации, навыками анализа и оценки результатов исследования.	Теоретические вопросы, практические задания
--	---------	---	--	--	---

2. Описание критериев и шкал оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю)

2.1. Критерии и шкалы оценивания результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости

Текущий контроль предназначен для проверки хода и качества формирования компетенций, стимулирования учебной работы обучаемых и совершенствования методики освоения новых знаний. Он обеспечивается проведением семинаров, оцениванием контрольных заданий, выполнением индивидуальных и творческих заданий, периодическим опросом обучающихся на занятиях. Контролируемые разделы (темы) дисциплины (модуля), компетенции и оценочные средства представлены в таблице.

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (модуля)	Код контролируемой компетенции и/или индикаторы компетенции	Наименование оценочного средства **
1	Состояние современного сравнительного литературоведения.	УК-5, ПК-1	подготовка к собеседованию, написание реферата
2	Американский романтизм и русская литература.	УК-5, ПК-1	подготовка к коллоквиуму, подготовка доклада
3	Взаимосвязи литературы России и США. XIX век.	УК-5, ПК-1	подготовка к выполнению творческого задания, написание эссе, подготовка доклада
4	Взаимосвязи литературы России и США. XX-XXI века.	УК-5, ПК-1	подготовка к собеседованию, подготовка доклада

Критерии и шкала оценивания собеседования

Шкала оценивания	Критерии оценивания
«зачтено»	Глубокое и прочное усвоение программного материала. Полные, последовательные, грамотные и логически излагаемые ответы при видоизменении задания. Обучающийся свободно справляется с поставленными задачами, может обосновать принятые решения, демонстрирует владение разносторонними навыками и приемами выполнения практических работ
	Знание программного материала, грамотное изложение, без существенных неточностей в ответе на вопрос, правильное применение теоретических знаний, владение необходимыми навыками при выполнении практических задач
	Обучающийся демонстрирует усвоение основного материала, при ответе допускаются неточности, при ответе недостаточно правильные формулировки, нарушение последовательности в изложении программного материала, затруднения в выполнении практических заданий. Слабое знание программного материала, при ответе возникают ошибки, затруднения при выполнении практических работ
«не зачтено»	Не было попытки выполнить задание

Критерии и шкала оценивания эссе, рефератов

Шкала оценивания	Критерии оценивания
«отлично»	Обучающийся продемонстрировал: полное раскрытие вопроса; указание точных названий и определений; правильные формулировки понятий и категорий; самостоятельность ответа, умение анализировать и делать собственные выводы по рассматриваемой теме; использование дополнительной литературы и иных материалов и др.
«хорошо»	Обучающийся продемонстрировал: недостаточно полное, по мнению преподавателя, раскрытие темы; несущественные ошибки в определении понятий, категорий и т.п., кардинально не меняющих суть изложения; использование устаревшей учебной литературы и других источников
«удовлетворительно»	Обучающийся продемонстрировал: отражение лишь общего направления изложения лекционного материала и материала современных учебников; наличие достаточного количества несущественных или одной-двух существенных ошибок в определении понятий и категорий и т. п.; использование устаревшей учебной литературы и других источников; неспособность осветить проблематику учебной дисциплины и др.
«неудовлетворительно»	Обучающийся продемонстрировал большое количество существенных ошибок, не владение материалом; не владение понятийно-терминологическим аппаратом дисциплины; неспособность осветить проблематику учебной дисциплины и др.

Критерии и шкала оценивания творческих заданий

Оценка	Критерий оценки
--------	-----------------

«зачтено»	Обучающийся правильно выполнил творческое задание. Показал отличные владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
«не зачтено»	При выполнении творческого задания студент продемонстрировал недостаточный уровень владения умениями и навыками при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала. Допущено множество неточностей.

Критерии и шкала оценивания докладов

Оценка	Критерий оценки
«зачтено»	Выставляется студенту, если доклад создан с использованием компьютерных технологий (презентация Power Point, Flash–презентация, видео-презентация и др.) Используются дополнительные источники информации. Содержание заданной темы раскрыто в полном объеме. Отражена структура доклада (вступление, основная часть, заключение, присутствуют выводы и примеры). Оформление работы, соответствует предъявляемым требованиям. Оригинальность выполнения (работа сделана самостоятельно, представлена впервые)
«не зачтено»	Доклад сделан устно, без использования компьютерных технологий. Содержание доклада ограничено информацией. Заданная тема доклада не раскрыта, основная мысль сообщения не передана.

Критерии и шкала оценивания коллоквиумов, собеседования

Шкала оценивания	Критерии оценивания
«отлично»	Глубокое и прочное усвоение программного материала. Полные, последовательные, грамотные и логически излагаемые ответы при видоизменении задания. Обучающийся свободно справляется с поставленными задачами, может обосновать принятые решения, демонстрирует владение разносторонними навыками и приемами выполнения практических работ
«хорошо»	Знание программного материала, грамотное изложение, без существенных неточностей в ответе на вопрос, правильное применение теоретических знаний, владение необходимыми навыками при выполнении практических задач
«удовлетворительно»	Обучающийся демонстрирует усвоение основного материала, при ответе допускаются неточности, при ответе недостаточно правильные формулировки, нарушение последовательности в изложении программного материала, затруднения в выполнении практических заданий. Слабое знание программного материала, при ответе возникают ошибки, затруднения при выполнении практических работ
«неудовлетворительно»	Не было попытки выполнить задание

2.2. Критерии и шкалы оценивания результатов обучения при проведении промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация предназначена для определения уровня освоения всего объема учебной дисциплины (модуля). Для оценивания результатов обучения при проведении промежуточной аттестации используется 4-балльная шкала.

Основные виды систем оценивания

Европейская	100-балльная	4-балльная	2-балльная
A	94-100	отлично	зачтено
A-	90-94		
B+	85-89		
B	80-84	хорошо	
B-	75-79		
C+	70-74		
C	65-69	удовлетворительно	
C-	60-64		
D	55-59		
F	50-54	неудовлетворительно	не зачтено

Промежуточная аттестация предназначена для определения уровня освоения всего объема учебной дисциплины. Для оценивания результатов обучения при проведении промежуточной аттестации используется четырехбалльная шкала: «Отлично», «Хорошо», «Удовлетворительно», «Неудовлетворительно».

Шкала оценивания	Критерии	Уровень освоения компетенций
Отлично	наличие глубоких и исчерпывающих знаний в объеме пройденного программного материала, правильные и уверенные действия по применению полученных знаний на практике, грамотное и логически стройное изложение материала при ответе, знание дополнительно рекомендованной литературы	Эталонный
Хорошо	наличие твердых и достаточно полных знаний программного материала, незначительные ошибки при освещении заданных вопросов, правильные действия по применению знаний на практике, четкое изложение материала	Стандартный
Удовлетворительно	наличие твердых знаний пройденного материала, изложение ответов с ошибками, уверенно исправляемыми после дополнительных вопросов, необходимость наводящих вопросов, правильные действия по применению знаний на практике	Пороговый
Неудовлетворительно	наличие грубых ошибок в ответе, непонимание сущности излагаемого вопроса, неумение применять знания на практике, неуверенность и неточность ответов на дополнительные и наводящие вопросы.	Компетенции не сформированы

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

3.1. Оценочные средства текущего контроля успеваемости

Примерные темы для проведения собеседования по разделу 1.1

- 1) Роль русской науки в определении стратегии современного западного литературоведения.
- 2) Крупные центры и школы сравнительного изучения литератур и культур в США.
- 3) Краткая история компаративистики XX века и роль русских ученых в разработке методологии.
- 4) Рецептивная эстетика (Х. Р. Яусс, В. Изер).
- 5) Новый историзм (М. Батлер).
- 6) Культурный историзм (А. Синфилд, М. Левинсон, К. Белси, С. Гринблатт).

Примерные темы рефератов к разделу 1.1

- 1) Главная фигура у истоков компаративистики – Р. Уэллек (R. Wellek).
- 2) Дж. Фрэнк (J. Frank) как теоретик литературы.
- 3) Д. Фэнгер (J. Fanger) – русист, теоретик литературы.
- 4) Ф. Фергюссон (F. Fergusson).
- 5) Т. Уиннер (T. Winner) – славист.

Примерные темы для проведения коллоквиума по разделу 2.1

- 1) Ф.В. Каржавин. Истоки литературных связей России и Америки.
- 2) Общественно-политическая деятельность Евстафьева.
- 3) Книги русских путешественников XIX века, побывавших в США.
- 4) Американские переводчики русской классической литературы.

Примерные темы докладов к разделу 2.1

- 1) Первые русские писатели в Соединённых Штатах.
- 2) Вашингтон Ирвинг и ранние переводы американских писателей.
- 3) Пушкин и американская литература.
- 4) Фенимор Купер и русская критика.
- 5) Эдгар По в России.
- 6) Тема пробуждения в человеке чувства личности (автобиографическая трилогия М. Горького и «Мартин Иден» Дж. Лондона).

Примерные варианты творческого задания к разделу 3.1

- 1) Анализ текста. Уолт Уитмен. Письмо о России (1881). Перевод К. Чуковского.
- 2) Подумайте и опишите отношение русских писателей, публицистов и мыслителей к «американской модели» и к возможности ее «применения» в России.
- 3) Охарактеризуйте использование сквозных образов и мотивно-тематических комплексов (отъезд / побег в Америку, пересечение границы, обретение дома,

переодевание / преобразование и др.) при изображении Америки в русской литературе XIX века.

Примерные темы докладов к разделу 3.1

- 1) Влияние Чехова на Фолкнера.
- 2) Влияние Тургенева на Хэмингуэя.
- 3) Ключевые черты американского характера (решимость, чувство собственного достоинства, энергичность, деловитость) в произведениях русских писателей.
- 4) Джон Рид и его «Я видел рождение нового мира». Из Послания к нашим читателям от Джона Рида, только что вернувшегося из Петрограда (1918)..

Примерные темы эссе к разделу 3.1

- 1) Задание к тексту Уитмена:
 - каково ваше мнение: насколько актуальны слова Уитмена сегодня?
 - в чём вы видите общность русских и американцев?
 - приведите примеры из современного культурного поля.

Примерные темы для проведения собеседования к разделу 4.1

- 1) Марк Твен и его посещение России.
- 2) Взаимосвязи рассказов А.П. Чехова «Дама с собачкой» и У. Фолкнера «Роза для Эмили».
- 3) Теннесси Уильямс и Антон Чехов: традиция или новаторство.
- 4) Экранизации и театральные постановки зарубежной классики в России.
- 5) Человек и война: проблематика романов Э. Хемингуэя «Прощай, оружие» и В.П. Некрасова «В окопах Сталинграда».

Примерные темы докладов к разделу 4.1

- 1) Россия в современной американской русистике.
- 2) Современные исследования литературы США в России.
- 3) Творчество Набокова в контексте литературы России и США.
- 4) Частный человек в условиях гражданской войны в эпопее «Тихий Дон» и романе Э. Хэмингуэя «По ком звонит колокол».
- 5) Образы русского крестьянина и западного фермера («Братья и сёстры» Ф.А. Абрамова и «Осенний свет» Дж. Гарднера).
- 6) Деревенская проза и проза американской «южной» школы.

3.2. Оценочные средства промежуточной аттестации

Перечень типовых теоретических вопросов.

1. Роль русской науки в определении стратегии современного западного литературоведения.
2. Крупные центры и школы сравнительного изучения литератур и культур в США.
3. Краткая история компаративистики XX века и роль русских ученых в разработке методологии.

4. Рецептивная эстетика (Х. Р. Яусс, В. Изер).
5. Новый историзм (М. Батлер).
6. Культурный историзм (А. Синфилд, М. Левинсон, К. Белси, С. Гринблатт).
7. Американский романтизм и русская литература. Первые русские писатели в Соединённых Штатах.
8. Взаимосвязи литературы России и США. XIX век. И.С. Тургенев и американские писатели.
9. Лев Толстой и Америка его времени.
10. Взаимосвязи литературы России и США. XX-XXI века.

Перечень типовых практических заданий.

1. Краткая история компаративистики XX века и роль русских ученых в разработке методологии (школа А. Н. Веселовского, культурно-историческая школа, лингвистическая школа).
2. Панорама современных литературоведческих школ, имеющих непосредственное отношение к сравнительному литературоведению. Рецептивная эстетика (Х. Р. Яусс, В. Изер). Новый историзм (М. Батлер). Культурный историзм (А. Синфилд, М. Левинсон, К. Белси, С. Гринблатт).
3. Вашингтон Ирвинг и ранние переводы американских писателей.
4. Пушкин и американская литература.
5. Фенимор Купер и русская критика.
6. Россия в современной американской русистике.
7. Современные исследования литературы США в России.

4. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.1. Описание процедур проведения текущего контроля успеваемости студентов

В таблице представлено описание процедур проведения контрольно-оценочных мероприятий текущего контроля успеваемости студентов, в соответствии с рабочей программой дисциплины, и процедур оценивания результатов обучения с помощью спланированных оценочных средств.

Наименование оценочного средства	Описания процедуры проведения контрольно-оценочного мероприятия и процедуры оценивания результатов обучения
Собеседование	Средство контроля на практическом занятии, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.
Творческое задание	Творческие задания выдаются на практических занятиях, предшествующих изучению предлагаемой темы. Индивидуальные задания должны быть выполнены в установленный преподавателем срок и в соответствии с требованиями к оформлению (текстовой и графической частей). Выполненные задания в назначенный срок сдаются на проверку.
Коллоквиум	Коллоквиумы проводятся во время практических занятий. Преподаватель на занятии, предшествующем занятию проведения

	коллоквиума, доводит до обучающихся тему обсуждения, задания и вопросы для проведения коллоквиума.
Доклад	Защита докладов предусмотренные рабочей программой дисциплины, проводится во время практических занятий. Преподаватель на занятии, предшествующем занятию проведения контроля, доводит до обучающихся: тему докладов и требования, предъявляемые к их выполнению и защите.
Реферат	Представление рефератов проводится во время практических занятий. Преподаватель на занятии, предшествующем занятию проведения контроля, доводит до обучающихся темы рефератов и требования, предъявляемые к их выполнению и защите.
Эссе	Темы эссе выдаются на практических занятиях, предшествующих изучению предлагаемой темы. Эссе должны быть выполнены в установленный преподавателем срок и в соответствии с требованиями к оформлению. Выполненные задания в назначенный срок сдаются на проверку.

4.2. Описание процедур проведения промежуточной аттестации

Экзамен

При определении уровня достижений обучающихся на экзамене обращается особое внимание на следующее:

- дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос;
- показана совокупность осознанных знаний об объекте, проявляющаяся в свободном оперировании понятиями, умении выделить существенные и несущественные признаки, причинно-следственные связи;
- знание об объекте демонстрируются на фоне понимания его в системе данной дисциплины (модуля) и междисциплинарных связей;
- ответ формулируется в терминах дисциплины (модуля), изложен литературным языком, логичен, доказателен, демонстрирует авторскую позицию обучающегося;
- теоретические постулаты подтверждаются примерами из практики.